



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

---

**USVOJENI TEKSTOVI**

---

**P8\_TA(2015)0087**

**Zahtjevu za zaštitu povlastica i imuniteta Gabrielea Albertinija**

**Odluka Europskog parlamenta od 25. ožujka 2015. o zahtjevu za zaštitu povlastica i imuniteta Gabrielea Albertinija (2014/2096(IMM))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir zahtjev Gabrielea Albertinija od 28. srpnja 2014., objavljen na plenarnoj sjednici 16. rujna 2014., za zaštitu povlastica i imuniteta u okviru kaznenog postupka koji se vodi pred sudom u Brescii (Italija) (ref. 7061/13 R.G.),
- uzimajući u obzir zahtjev Gabrielea Albertinija od 30. srpnja 2014., predstavljen na plenarnoj sjednici 16. rujna 2014., za ponovno razmatranje zahtjeva za zaštitu imuniteta u vezi s građanskim postupkom koji se vodi pred sudom u Brescii (Italija) (ref. 17851/12 R.G.),
- uzimajući u obzir zahtjev Gabrielea Albertinija, zaprimljen 17. srpnja 2013. i predstavljen na plenarnoj sjednici 9. rujna 2013., za ponovno razmatranje zahtjeva za zaštitu imuniteta u vezi sa spomenutim građanskim postupkom,
- nakon saslušanja Gabrielea Albertinija u skladu s člankom 9. stavkom 5. Poslovnika,
- uzimajući u obzir članke 8. i 9. Protokola br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije te članak 6. stavak 2. Akta od 20. rujna 1976. o izboru zastupnika u Europski parlament neposrednim općim izborima,
- uzimajući u obzir presude Suda Europske unije od 12. svibnja 1964., 10. srpnja 1986.,

15. i 21. listopada 2008., 19. ožujka 2010., 6. rujna 2011. i 17. siječnja 2013.<sup>1</sup>,

- uzimajući u obzir odluku od 21. svibnja 2013. o zahtjevu za zaštitu imuniteta i povlastica Gabrielea Abertinija<sup>2</sup>,
  - uzimajući u obzir svoju odluku od 24. veljače 2014. o zahtjevu za ponovno razmatranje zahtjeva za zaštitu imuniteta Gabrielea Abertinija<sup>3</sup>,
  - uzimajući u obzir članak 5. stavak 2. te članke 7. i 9. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja (A8-0058/2015),
- A. budući da je bivši zastupnik u Europskom parlamentu Gabriele Albertini podnio zahtjev za zaštitu svog parlamentarnog imuniteta u vezi s kaznenim postupkom koji se vodi pred talijanskim sudom; budući da je također podnio zahtjev za ponovno razmatranje zahtjeva za zaštitu svog imuniteta u vezi s građanskim postupkom koji je u tijeku pred istim sudom;
- B. budući da se zahtjev za zaštitu odnosi na navodno klevetnička stajališta koja je g. Albertini iznio u pisanom pitanju koje 22. listopada 2012. podnio talijanskom ministru pravosuđa u cilju utvrđivanja je li Alfredo Robledo, tužitelj koji je pokrenuo istragu u predmetu koji je uključivao općinu grada Milana i s kojom se povezivao g. Albertini koji je 2005. obnašao dužnost gradonačelnika tog grada, svojim ponašanjem prekršio profesionalnu etiku te bi li stoga protiv njega trebalo pokrenuti disciplinski postupak;
- C. budući da se zahtjev za ponovno razmatranje odnosi na tužbu koju je g. Robledo pred sudom u Brescii pokrenuo protiv g. Albertinija zbog navodno klevetničkih izjava koje je g. Albertini dao u prvom intervjuu objavljenom 26. listopada 2011. u talijanskim novinama *Il Sole 24 Ore* te u drugom intervjuu objavljenom 19. veljače 2012. u talijanskim novinama *Corriere della Sera*;
- D. budući da se g. Albertini služio vrlo sličnim, ako ne i posve identičnim, izrazima u pisanom pitanju i intervjuima i budući da je sadržaj obaju postupaka jednak, što je g. Albertini također potvrdio napismeno i na svom saslušanju; budući da se u oba postupka mora shodno tome donijeti ista odluka o tome treba li ili ne zaštititi imunitet g. Albertinija;
- E. budući da se podnošenje pisanog pitanja i održavanje intervjua dogodilo u vrijeme kada je g. Albertini bio zastupnik u Europskom parlamentu;

---

<sup>1</sup> Presuda Suda od 12. svibnja 1964., Wagner/Fohrmann i Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; Presuda Suda od 10. srpnja 1986., Wybot/Faure i drugi, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; Presuda Općeg suda od 15. listopada 2008., Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; Presuda Suda od 21. listopada 2008., Marra/De Gregorio i Clemente, C 200/07 et C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; Presuda Općeg suda od 19. ožujka 2010., Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; Presuda Suda od 6. rujna 2011., Patriciello, C 163/10, ECLI:EU:C:2011:543; Presuda Općeg suda od 17. siječnja 2013., Gollnisch/Parlament, T-346/11 et T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

<sup>2</sup> Usvojeni tekstovi, P7\_TA(2013)0195.

<sup>3</sup> Zapisnik od 24. veljače 2014., točka 7.

- F. budući da u skladu s člankom 8. Protokola o povlasticama i imunitetima Europske unije zastupnici u Europskom parlamentu ne mogu biti podvrgnuti nikakvom obliku ispitivanja, zadržavanja ili sudskog postupka zbog izraženih mišljenja ili glasanja pri obnašanju svojih dužnosti;
- G. budući da se, u skladu s utvrđenom praksom Parlamenta, samom činjenicom da sudski postupci po svom karakteru pripadaju građanskom ili upravnom pravu ili sadrže određene karakteristike po kojima pripadaju građanskom ili upravnom pravu ne sprečava primjena imuniteta dodijeljena tim člankom;
- H. budući da je Parlament u svojoj odluci od 21. svibnja 2013. smatrao da su činjenice tog predmeta, što je vidljivo iz tužbe i usmenog objašnjenja koje je g. Albertini iznio pred Odborom za pravna pitanja, upućivale na to da date izjave nisu stajale u izravnoj i očitoj vezi s obavljanjem dužnosti g. Albertinija tijekom zastupničkog mandata u Europskom parlamentu; budući da je Parlament stoga odlučio da neće zaštiti imunitet g. Albertinija;
- I. budući da je g. Albertini u svom pismu koje je zaprimljeno 17. srpnja 2013. zatražio ponovno razmatranje odluke od 21. svibnja 2013. kojom se odbija zaštita njegovog imuniteta; budući da je Parlament u svojoj odluci od 24. veljače 2014. izrazio svoju suglasnost s preporukom Odbora za pravna pitanja da se zahtjev g. Albertinija ne odobri u svjetlu prethodne odluke Parlamenta od 21. svibnja 2013. o tome da ne zaštiti imunitet g. Albertinija;
- J. budući da je g. Albertini u svom pismu od 30. srpnja 2014. drugi put zatražio ponovno razmatranje odluke od 21. svibnja 2013.; budući da je, u skladu s člankom 9. stavkom 5. Poslovnika, g. Albertini u nekoliko prigoda u razdoblju između rujna 2014. i ožujka 2015. dostavio dodatnu dokumentaciju povezану sa svojim predmetom;
- K. budući da je Sud Europske unije potvrdio da izjava koju je zastupnik dao izvan Europskog parlamenta može predstavljati mišljenje izneseno pri obnašanju njegovih dužnosti, kako se navodi u članku 8. navedenog Protokola, te smatra da nije bitno mjesto na kojem se izjava daje, nego priroda i sadržaj same izjave<sup>1</sup>; no budući da izraženo mišljenje i parlamentarne dužnosti zastupnika moraju stajati u izravnoj i očitoj vezi<sup>2</sup>;
- L. budući da se novom dodatnom dokumentacijom koju je g. Albertini dostavio nije uspjela rasvijetlili veza između izjava koje je dao i dužnosti koje je obavljao kao zastupnik u Europskom parlamentu; budući da se tom dokumentacijom prije pružaju elementi koji se u načelu odnose na najnovije faze dotičnog sudskog postupka, na činjenice koje su nastupile nakon intervjua i pisanog pitanja te na njihovo predstavljanje u tisku; budući da bi se tim elementima trebalo dokazati da date izjave nisu klevetničke prirode te da su i građanski i kazneni postupak pokrenuti iz osobne i političke netrpeljivosti prema g. Albertiniju;
- M. no budući da se u skladu s člankom 9. stavkom 7. Poslovnika odlukama o imunitetu ni pod kojim uvjetima ne može izjasniti o zastupnikovoj krivnji ni o tome opravdavaju li mišljenja ili postupci koji mu se pripisuju kazneni progon, čak ni u slučaju da prilikom

<sup>1</sup> Gore navedena presuda u predmetu *Patriciello*, stavak 30.

<sup>2</sup> Gore navedena presuda u predmetu *Patriciello*, stavak 35.

razmatranja zahtjeva nadležni odbor stekne podrobna saznanja o činjenicama predmeta; budući da se navedena odredba, u skladu s utvrđenom praksom Parlamenta, također primjenjuje na građanske postupke;

- N. budući da se doktrina *fumus persecutionis* – odnosno dovoljno ozbiljne i točne sumnje da je predmet upućen суду s namjerom nanošenja političke štete dotičnom zastupniku – primjenjuje jedino na slučajeve imuniteta obuhvaćene člankom 9. navedenog Protokola, odnosno na sudske postupke koji se odnose na kaznena djela koja ne pripadaju onim kaznenim djelima počinjenima izraženim mišljenjima ili danim glasovima obuhvaćenima jedino člankom 8. tog Protokola<sup>1</sup>; budući da se s obzirom na činjenicu da je g. Albertini bivši zastupnik u Europskom parlamentu članak 9. više ne primjenjuje na ovaj predmet;
- O. budući da je trenutačni predmet, u svakom slučaju, pokrenut zbog mišljenja koja je izrazio zastupnik i budući da je u tom kontekstu ključni kriterij za mogućnost korištenja imunitetom u skladu s člankom 8. navedenog Protokola dokaz izravne i očite veze između mišljenja o kojima je riječ i obavljanja parlamentarnih dužnosti;
- P. budući da u dotičnom predmetu nije pružen dokaz o takvoj vezi; budući da stoga i dalje važi prethodan zaključak, koji je Parlament dvaput podržao, da g. Albertini predmetne izjave nije dao u svojstvu zastupnika u Europskom parlamentu;
- 1. potvrđuje svoje odluke od 21. svibnja 2013. i 24. veljače 2014. o tome da se imunitet i povlastice Gabrielea Albertinija ne zaštite i da se ne odobri njegov zahtjev za ponovno razmatranje u pogledu građanskog postupka koji je protiv njega pokrenut;
- 2. odlučuje ne zaštititi povlastice i imunitete Gabrielea Albertinija u pogledu kaznenog postupka koji je protiv njega pokrenut;
- 3. nalaže svojem predsjedniku da odmah proslijedi ovu Odluku i izvješće nadležnog odbora nadležnom tijelu Republike Italije i Gabrieleu Albertiniju.

---

<sup>1</sup> Gore navedena presuda u predmetu *Marra*, stavak 45.